

## نَبْدَةُ تَعْرِيفِيَّةٍ عَامَّةٌ عَنْ نَبَاتِ الْفُلِّ (الْيَاسْمِينِ الْعَرَبِيِّ).



يَتَّبِعُ الْفُلُّ الْفَصِيلَةَ الزَّيْتُونِيَّةَ، وَهُوَ أَحَدُ أَنْوَاعِ جِنْسِ الْيَاسْمِينِ (جَاسْمِينِ)<sup>(1)</sup> الَّذِي يُضَمُّ عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ الْأَنْوَاعِ الْمُتَسَلِّقَةِ: أَزْهَارُهَا دُوْ حَمْسَةِ أَجْزَاءٍ، وَالْوَلْوَانُ يَتَلَايَا قَدْ تَكُونُ بَيْضَاءَ (مِثْلَ الْيَاسْمِينِ «الْبَلَدِيِّ»<sup>(2)</sup>) أَوْ صَفْرَاءَ (مِثْلَ الْيَاسْمِينِ الْأَصْفَرِ)<sup>(3)</sup>. وَالْفُلُّ يُعْرَفُ أَيْضًا بِاسْمِ «الْيَاسْمِينِ الْعَرَبِيِّ» وَاسْمُهُ الْعِلْمِيُّ بِالْأَحْرُفِ اللَّاتِينِيَّةِ : *Jasminum Sambac*.

وَالنَّبَاتُ شُجَيْرَةٌ نِصْفُ مُتَسَاقِطَةِ الْأَوْرَاقِ، صَغِيرَةٌ شَبْهُ قَائِمَةٍ، لَا يَتَجَاوَزُ ارْتِفَاعُهَا مِثْرًا وَاحِدًا وَنِصْفَ مِثْرٍ. الْفُرُوعُ الْحَدِيثَةُ غَضَّةٌ عُشْبِيَّةٌ. وَالْأَوْرَاقُ مُتَقَابِلَةٌ بَيْضِيَّةُ الشَّكْلِ ذَاتُ أَغْنَاقٍ قَصِيرَةٍ.

<sup>1</sup> Jasmine (taxonomic name: *Jasminum*; /'jæsmInəθm/, YASS-min-əθm) is a genus of shrubs and vines in the olive family (Oleaceae). It contains around 200 species native to tropical and warm temperate regions of Eurasia, Africa, and Oceania.

<sup>2</sup> *Jasminum officinale*, known as the common jasmine or simply jasmine, is a species of flowering plant in the olive family Oleaceae. It is native to the Caucasus and parts of Asia, also widely naturalized. It is also known as summer jasmine, poet's jasmine, white jasmine, true jasmine or jessamine, and is particularly valued by gardeners throughout the temperate world for the intense fragrance of its flowers in summer. It is also the National flower of Pakistan.

<sup>3</sup> *Jasminum humile*, the Italian jasmine or yellow jasmine, is a species of flowering plant in the family Oleaceae, native to Afghanistan, Tajikistan, Pakistan, Nepal, Burma (Myanmar), the Himalayas and south west China (Gansu, Guizhou, Sichuan, Xizang (Tibet), Yunnan). The species is widely cultivated and reportedly naturalized in Greece, Sicily and the former Yugoslavia.

وَتَعْدُ زَهْرَةُ الْفُلِّ مِنْ أَجْمَلِ الْأَزْهَارِ فَهِيَ بَيْضَاءُ نَاصِعَةٌ أَوْ مُشَوَّبَةٌ بِأَصْفَرٍ خَفِيفٍ،  
وَرَأَتْهَا زَكِيَّةٌ عَظْرِيَّةٌ. وَتَظْهَرُ الْأَزْهَارُ عَلَى النَّبَاتِ فِي أَوْسَطِ الرَّبِيعِ حَتَّى نَهَايَةِ الْخَرِيفِ.  
وَلِذَلِكَ يُعَدُّ الْفُلُّ مِنَ النَّبَاتَاتِ الَّتِي لَهَا مُدَّةُ إِزْهَارٍ طَوِيلَةٍ.

وَيَجُودُ الْفُلُّ فِي الْمَنَاطِقِ الدَّافِئَةِ الْمُشْمِسَةِ، تُنَاسِبُهُ التُّرْبَةُ الْخُصْبَةُ وَالتَّسْمِيدُ الْوَفِيرُ، إِذْ  
يَجِبُ تَسْمِيدُ التُّرْبَةِ سَنَوِيًّا بِالسَّمَادِ الْبَلَدِيِّ أَوْ بَزْرَقِ الْحَمَامِ شِتَاءً وَيُمْكِنُ اسْتِخْدَامُ سَمَادِ  
نَثْرَتِ الْجِيرِ لِتَسْمِيدِهِ فِي أَثْنَاءِ نُمُوِّهِ.

وَبِجَانِبِ اسْتِخْدَامِ الْفُلِّ لِلزَّيْنَةِ فِي الْحَدِيقَةِ وَالتَّرْيِينِ الدَّاخِلِيِّ لِصَلَاحِيَّةِ أَزْهَارِهِ لِلْقَطْفِ،  
يُسْتَخْرَجُ مِنَ الْأَزْهَارِ زَيْتٌ عَظْرِيٌّ زَكِيُّ الرَّائِحَةِ غَالِي الثَّمَنِ، شَائِعُ الْإِسْتِخْدَامِ فِي صِنَاعَةِ  
الْعُطُورِ وَمَسَاحِيْقِ الزَّيْنَةِ وَالتَّجْمِيلِ.

### • الطَّبُّ الشَّعْبِيُّ:

تُسْتَعْمَلُ أَزْهَارُ أَوْ الْأَوْرَاقُ، الْفُلُّ فِي الطَّبِّ الشَّعْبِيِّ ( التَّقْلِيدِيِّ ) كَمُهْدِيٍّ لِلْسُّعَالِ  
الْحَادِّ، وَتَخْفِيفِ آلامِ الْعَضَلَاتِ، وَمُعَالَجَةِ الْإِسْهَالِ، وَأَلَمِ الْمَعِدَةِ وَالْأَمْعَاءِ، وَالتَّهَابِ  
الْمُلْتَحِمَةِ، وَالتَّهَابِ الْجِلْدِ<sup>(1)</sup>، وَكَمُنَشِّطٍ لِلْبَّاهِ<sup>(2)</sup>، وَمُعَالَجَةِ سَرَطَانَةِ الثَّدْيِ، وَنَزِيفِ الرَّحِمِ،  
وَالصَّرَعِ<sup>(3)(4)</sup>، وَالْأَنْفُلُونَزَا، وَالْحُمَّى، وَإِقْفَافِ حَلِيبِ الثَّدْيِ<sup>(5)</sup>.

وَيُنَسَبُ لِلنَّبَاتِ كَامِلًا تَأْثِيرٌ مُدِرٌّ لِلطَّمْثِ، وَمُدِرٌّ لِلْبَبُولِ، وَطَارِدٌ لِلدَّيْدَانِ<sup>(6)</sup>.

كَمَا تُسْتَعْمَلُ جُذُورُ الْفُلِّ كَمُسَكِّنٍ لِلْأَلَمِ الْعَامِّ<sup>(7)</sup>.

### • التَّجَارُبُ السَّرِيرِيَّة:

التَّجَارُبُ السَّرِيرِيَّةُ ذَاتُ الْجُودَةِ الْعَالِيَةِ (الدِّرَاسَاتُ عَلَى الْبَشَرِ) غَيْرُ مَتَوَقَّرةٍ عُمُومًا.

### • أَنْجَاثُ تَجْرِبِيَّة:

أَظْهَرَ الْمُسْتَخْلَصُ الْإِيثَانُولِي لِأَوْرَاقِ الْفُلِّ نَشَاطًا مُضَادًّا لِلْقَرْحَةِ الْمَعِدِيَّةِ فِي التَّجَارِبِ عَلَى الْجُرْذَانِ<sup>(8)</sup>.

وَلُوْحِظَ أَيْضًا أَنَّ الْمُسْتَخْلَصَ الْمَائِيَّ الْكُحُولِيَّ لِأَوْرَاقِ الْفُلِّ يُنْتِجُ تَأْثِيرًا خَافِضًا لِلتَّوَثُّرِ الْوِعَائِيِّ ( أَيْ خَافِضٌ لَضَعْفِ الدَّمِ ) فِي التَّجَارِبِ عَلَى الْفِئْرَانِ<sup>(9)</sup>.

وَتَبَيَّنَ أَيْضًا أَنَّ الْمُسْتَخْلَصَ الْإِيثَانُولِيَّ لِأَزْهَارِ الْفُلِّ نَشَاطًا مُضَادًّا لِإِدَاءِ السُّكَّرِيِّ فِي التَّجَارِبِ عَلَى الْفِئْرَانِ<sup>(10)</sup>.

وَتَبَيَّنَ أَيْضًا أَنَّ الْمُسْتَخْلَصَ الْمَائِيَّ لِأَوْرَاقِ الْفُلِّ نَشَاطًا مُضَادًّا لِإِلْتِهَابِ الْمَفَاصِلِ فِي التَّجَارِبِ عَلَى الْفِئْرَانِ<sup>(11)</sup>.

وَتَبَيَّنَ أَيْضًا أَنَّ الْمُسْتَخْلَصَ الْإِيثَانُولِيَّ لِجُدُورِ الْفُلِّ نَشَاطًا مُضَادًّا لِلْإِلْتِهَابِ، وَخَافِضًا لِلْحُمَّى، وَمُسَكِّنًا لِلْأَلَمِ<sup>(12)</sup>.

كَمَا تَحْتَوِي خُلَاصَةُ الْجُدُورِ<sup>(13)</sup>، وَالْأَوْرَاقِ<sup>(14)</sup>، وَالْأَزْهَارِ<sup>(15)</sup> عَلَى مُضَادَّاتِ أَكْسِدَةِ نُسَاعِدِ عَلَى مَنَعِ تَلَفٍ أَوْ تَضَرُّرِ الْخَلَايَا الَّتِي تُسَبِّبُهُ الْجُدُورُ الْحَرَّةُ free radicals (جُزَيْئَاتٌ شَدِيدَةُ التَّفَاعُلِ يُمْكِنُ أَنْ تُؤْذِي وَظَيْفَةُ الْخَلَايَا). وَقَدْ أَظْهَرَتِ الدَّرَاسَاتُ الْأَوَّلِيَّةُ بَعْضَ الْآثَارِ الْمُفِيدَةِ الْمَضَادَّةِ لِلْأَكْسِدَةِ، وَلَكِنْ هُنَاكَ حَاجَةٌ إِلَى مَزِيدٍ مِنَ الْأَبْحَاثِ بِشَأْنِ ذَلِكَ.

## • أَشْكَالُ الْإِسْتِخْدَامِ:

- بَاطِنِيٌّ: نَقِيعٌ بَارِدٌ، نَقِيعٌ فَاتِرٌ، شَرَابٌ «Syrups»، مَعْجُونٌ، مُرَبِّيٌّ، كَبْسُولَاتٌ، صَبْغَاتٌ، قَطْرَاتٌ أَنْفِيَّةٌ، بَحَّاخَاتٌ. -
- مَوْضِعِيٌّ: كِمَادَاتٌ، ضِمَادَاتٌ، مَرْهَمٌ، عَسُولٌ، دُرُورٌ، كَحْلٌ، مَغْطَسٌ، حَمَامُ الْقَدَمِ، زَيْتٌ أَسَاسِيٌّ، لَصُوقَاتٌ.

## • التَّوَصِيَّاتُ:

نظراً للاستخدام التاريخي لنبات الفلّ في تحريض الولادة، يجب على المرأة توخّي الحذر عند تناولها خلال فترة الحمل.

لم تخضع التفاعلات المتبادلة بين خلاصات نبات الفلّ والأدوية أو الأخرى لدراسة وافية. المكملات الغذائية

لذلك، يجب إخبار جميع مقدّمي الرعاية الصحيّة حول أيّة معالجات تكميليّة أو بديلة يستخدمها المريض، وإعطائهم صورة كاملة عمّا يفعله لتدبير حالته الصحيّة. وهذا ما يُساعد على ضمان رعاية منسّقة وآمنة.

• مَسْرَد الأَسْمَاء : إنْجِلْزِيّ / فَرَنْسِيّ / إسْبَانِيّ / رُوسِيّ:

- Jasmin d'Arabie Ou Jasmin Sambac.
- Arabian Jasmine Or Sambac Jasmine.
- Sampaguita.
- Жасмин Арабский, Или Самбак, Или Жасмин Индийский.

• اِدْعَمْنَا:

هذه المَقَالَة الْمُتَعَلِّقَة بنبات الفلّ بِحَاجَة لِلتَّوَسُّيع. شَارِك فِي تَحْرِيرهَا، سَوَاءٌ إِنْ كُنْتَ بَاحِثًا أَوْ كَادِمِيًّا أَوْ خَبِيرًا فِي النِّبَاتَاتِ الطَّبِّيَّة.

<https://www.facebook.com/medicinal.botany.net/>

• المَرَاجِع:

<sup>1</sup> YING-JUN ZHANG, Yu-QING LIU, XIANG-Yu Pu, CHONG-REN YANG, « IRIDOIDAL GLYCOSIDES FROM JASMINUM SAMBAC », Phytochemistry, vol. 38, no 4, 1995

<sup>2</sup> Sulaiman C.T, Soudha V., Deepak M., Indira Balachandran, « Comparative Phytochemical Studies and Evaluation of Radical Scavenging Activity in Selected Jasminum Species », International Journal of Pharmacognosy and Phytochemical Research, vol. 4, no 4, 2012.

<sup>3</sup> Joshi SG, Oleaceae: Joshi SG [Ed], Medicinal plants. Oxford & IBH Publishing Co. Pvt. Ltd, New Delhi 2000: 298-300.

- 
- <sup>4</sup> Kunhachan P, Banchonglikitkul C, Kaisongkram T, Khayungarnnawee A and Leelamanit W. Chemical Composition, Toxicity and Vasodilatation Effect of the Flowers Extract of *Jasminum sambac* [L.] Ait. "G. Duke of Tuscany". *Evid Based Complement Alternat Med* 2012; 2012: 471312.
- <sup>5</sup> Dalimartha, Setiawan (2009) (editor: Ria Dahlianti). *Atlas Tumbuhan Obat Indonesia*. 6:107-110. Jakarta: Puspa Swara. ISBN 978-979-1480-19-2.
- <sup>6</sup> Chopra RN, Nayar SL and Chopra IC. *Glossary of Indian Medicinal Plants*. CSIR, New Delhi, India 1956:66-67.
- <sup>7</sup> Christophe Wiart, *Medicinal Plants of China, Korea, and Japan : bioresources for tomorrow's drugs and cosmetics*, CRC Press Inc, 2012, 454 p.
- <sup>8</sup> Alrashdi AS, Salama SM, Alkiyumi SS, Abdulla MA, Hadi AH, Abdelwahab SI, Taha MM, Hussiani J, Asykin N. Mechanisms of Gastroprotective Effects of Ethanolic Leaf Extract of *Jasminum sambac* against HCl/Ethanol-Induced Gastric Mucosal Injury in Rats. *Evid Based Complement Alternat Med*. 2012;2012:786426. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3329065/pdf/ECAM2012-786426.pdf>
- <sup>9</sup> Khan IA, Hussain M, Munawar SH, Iqbal MO, Arshad S, Manzoor A, Shah MA, Abbas K, Shakeel W, Syed SK. *Jasminum sambac*: A Potential Candidate for Drug Development to Cure Cardiovascular Ailments. *Molecules*. 2021 Sep 18;26(18):5664. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC8471681/pdf/molecules-26-05664.pdf>
- <sup>10</sup> B. Rambabu, K.S.K Rao Patnaik. Anti Diabetic and Anti Ulcer Activity of Ethanolic Flower Extract of *Jasminum sambac* in Rats. *Asian J. Research Chem*. 7(6): June 2014; Page 580-585. <https://ajrconline.org/HTMLPaper.aspx?Journal=Asian%20Journal%20of%20Research%20in%20Chemistry;PID=2014-7-6-7>
- <sup>11</sup> Dhote V, Dangi U, Mandloi AS, Soni M, Shukla DN, Kawadkar M, Ganeshpurkar A. Preferential cyclooxygenase inhibition by *Jasminum sambac*: A possible relationship with potent anti-arthritic activity. *J Tradit Complement Med*. 2020 Apr 13;11(3):217-227. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC8116718/pdf/main.pdf>
- <sup>12</sup> Sengar N, Joshi A, Prasad SK, Hemalatha S. Anti-inflammatory, analgesic and anti-pyretic activities of standardized root extract of *Jasminum sambac*. *J Ethnopharmacol*. 2015 Feb 3;160:140-8. <https://doi.org/10.1016/j.jep.2014.11.039>
- <sup>13</sup> <https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1025/1/012066>
- <sup>14</sup> Mohd Padli, N. F. F., Sulaiman, S. N., Harun, A., Daud, S., Harith, S. S., & Abdul Aziz, N. (2019). ANTIOXIDATIVE CONSTITUENTS FROM TWIG AND LEAVES OF *JASMINUM SAMBAC*. *Gading Journal of Science and Technology* (e-ISSN: 2637-0018), 2(02), 8-16. <https://ir.uitm.edu.my/id/eprint/31174/1/31174.pdf>
- <sup>15</sup> W. Widowati, W. Janeva, S. Nadya et al., "Antioxidant and antiaging activities of *Jasminum Sambac* extract, and its compounds," *Journal of Reports in Pharmaceutical Sciences*, vol. 7, pp. 270–285, 2018.